

## U paysin nu Pangcah

Adihay ku paysinay nu demak nu Pangcah i ayaw. Sa ku matu'asay, anu malingad a tahekal, anu miliyas ku labang, anu baesingan ku cimaxima, caay ka kapay ku lemed, sidemak aca saan, sisa masatuku ku lingad apapitaelib tu raecusay a lemed.

Anu mitaelib ku nikabahel nu ayam i aayaw nu misu, a mimukmuk i semusemutan caay katahekal, caay kanca u raecusay a lemed saan. U pabana'ay anu tahekalay ku lalumaan araw a caay kananukas, saan a milalang tu tatahekalay.

Matiya mibuting, Miadup anu makamelaw tu misuayaway a mikuwamiay a ayam, kapah ku lemed anini a remiad. Raecus a misumad tu nipaenip nu ta'u, a pasapur tu umah nu tireng, u tadapaysin ku matiniyay a wayway.

Simakapatayay nu niyaru', a pacena' tu liyumah, a pacabay tu makapatayay, anu caay pasuelin caay kanca kabadi' ku nipasapuran.

Anu matengil ku suni nu tuul "kuu" saan, u pabana'ay tu simapuyapuyay nu lalabu nu luma', ira mapuyapuyay raecus a miripa' tu panan, araw a caay katahekal ku wawa.

I ayaw nu nipisaluma' a milabin i sasangaan tu luma' ku silumaay, anu taletih tu nanum, ira nipatireng tu luma' caay kanca kataelib nu lelesi'an.

Anu taletih tu lamal, sidemak aca tu nulamal.

Anu kataletihan ku mapatayay a laluma'an, caay tu kakapah ku nika'urip i tiya. Anu mabana' tu sapatenas tu mapatayay, patata han tu cacayay a tinglaway nu epah, icep atu bila', pateli han tu cacay nu tabaku, i karimucu' nu liklik, pabana' tu balucu' nu tireng atu pabana'aca tu ruma nu pa'uripanay, tu sakacaay tu piburibur, tu sapalemid tu patata'ay.

阿美族生活禁忌

以前阿美族人有很多事物被人視為禁忌。老人說，如果家人要出門或客人要離開時，有人打噴嚏是不好的徵兆，路上可能會有事發生，須暫緩一切動作。

若占卜鳥飛過你面前，穿入草叢裡再也沒有出現，表示不祥徵兆，這是提醒我們外出的家人，可能會一去無回，不能外出。打獵、捕魚如看到占卜鳥站在你面前，表示今天會豐收。

絕對不能移別人種的秧苗到自己的田裡，這是最大的禁忌。若部落有人去世，停下所有田裡的工作，到喪家陪伴數天，不然所種秧苗會全部枯萎。

貓頭鷹在屋後有 kuu 的叫聲，表示家裡將有孕婦。懷孕的女人不能站門檻，不然孩子生不出來。蓋房子之前，屋主要先露宿建地，如果夢到水，房子蓋在這裡會有水災；如果夢到火，房子會有火災。

如果夢見死去的親人，夢令你不安，可以做簡單的儀式，準備一瓶酒、檳榔及荖葉、煙一根，放在走廊的角落，表示「這是我的心意，你已是另一個空間的人，希望別再來找我，保佑我一切平安。」